

Term Deposits Request


نموذج طلب وديعة لأجل

Branch: الفرع:

Date: التاريخ:

نرجو وضع علامة ✓ في المكان الملائم و إكمال هذا الطلب بخط واضح
Please tick ✓ where applicable and complete this form in BLOCK letters
*Please delete whichever is not appropriate

For Bank Use Only	لاستخدام البنك فقط
Bank / Branch Stamp and Authorised Signature	

Account Name اسم الحساب	Customer No. رقم العميل
	

Deposit Currency عملة الوديعة	<input type="checkbox"/> جنيه مصري EGP	<input type="checkbox"/> دولار أمريكي USD	<input type="checkbox"/> جنيه إسترليني GBP	<input type="checkbox"/> غيرها (نرجو ذكرها) Other (please specify)
----------------------------------	-------------------------------------------	----------------------------------------------	-----------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------

Deposit Amount المبلغ CCY	المبلغ Amount	Deposit Period فترة الوديعة ثابتة لمدة أيام/أسبوع (أسابيع) / شهر (أشهر) / سنة (سنتين) أو مستحقة بتاريخ..... Deposit Period days/week(s)/month(s)/year(s) Or to mature on
---------------------------------	------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

In Payment يرجى الدفع	<input type="checkbox"/> بخصم حسابي/حسابنا رقم <input type="checkbox"/> Debit my/our Account No. <input type="checkbox"/> استلام شيك رقم مسحوب على (اسم البنك) <input type="checkbox"/> Receive cheque no. drawn on (bank name) <input type="checkbox"/> Receive cash الاستلام نقداً *نرجو ذكر عملة حسابكم الذي سيتم الخصم منه (أي جنيه مصري، دولار أمريكي و غيره) *Please state the currency of your account to be debited (i.e EGP, USD...etc)
--------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Correspondence Address: (Please complete only if different from the one you specified on the Customer information form) عنوان المراسلات: (نرجو إكماله إذا كان يختلف عما ذكر في نموذج معلومات العميل)
Telephone Number: رقم التليفون:

Maturity Instruction تعليمات الاستحقاق ما لم نخطر ونأخذ خلاف ذلك فإن البنك كالعادة يجدد الوديعة زائداً الفوائد المتركمة تلقائياً لمدة مماثلة في تاريخ الاستحقاق. Unless you instruct us otherwise, it is the Bank's normal practice to automatically renew the deposit + accrued interest for the same period on maturity.	<input type="checkbox"/> تجديد الأصل بالإضافة إلى الفائدة في تاريخ الاستحقاق لمدة أيام/أسابيع/شهور / سنتين أو في تاريخ الاستحقاق بمعدل العائد السائد في ذلك الوقت. <input type="checkbox"/> تجديد الأصل بمعدل العائد السائد في تاريخ الاستحقاق لمدة أيام/أسابيع / شهور / سنتين أو في تاريخ الاستحقاق ودفع العائد نقداً أو <input type="checkbox"/> لحساب رقم <input type="checkbox"/> أو <input type="checkbox"/> بامر صرف <input type="checkbox"/> أو <input type="checkbox"/> دفع الأصل بالإضافة إلى العائد إلى العائد نقداً أو <input type="checkbox"/> لحساب رقم أو <input type="checkbox"/> بامر صرف. <input type="checkbox"/> غيرها
<input type="checkbox"/> Renew Principal plus interest on due date fordays/wee(s)/ month(s) / year(s) or to mature on at the interest rate prevailing at that time <input type="checkbox"/> Or <input type="checkbox"/> Renew principal at prevailing interest rate on due date for days/week(s)/month(s)/year(s) Or to mature on and pay interest <input type="checkbox"/> by cash OR <input type="checkbox"/> to Account No. Or <input type="checkbox"/> by Cashier's Order <input type="checkbox"/> Or <input type="checkbox"/> pay principal and interest <input type="checkbox"/> by cash or <input type="checkbox"/> to account <input type="checkbox"/> No..... or <input type="checkbox"/> by cashier order. <input type="checkbox"/> Others	

I/We undertake not to withdraw any amount from my/our fixed deposit before maturity and if I/we do so, I/ we are fully aware that no interest will be paid for breaking the fixed deposit. I/We have read the HSBC Bank Egypt S.A.E General Terms and Conditions for Opening and Operating term deposit account(s) available on the Bank website which constitutes an integral part of this request and complementary thereto which we refer into hereof and agree to comply with them. أتعهد/نتعهد بعدم سحب أية مبالغ من وديعتي/واديعتنا الثابتة قبل الاستحقاق و إلا فسوف أحرّم/نحرّم من أية فوائد عند كسر الوديعة. أنا/نحن أقر/نقر بأنني/بأننا قرأت/قرأنا الشروط العامة و الأحكام الخاصة ببنك إتش إس بي سي مصر ش.م.م. لفتح و تشغيل حساب/حسابات الوديعة لأجل و التي تعتبر جزء لا يتجزء من شروط هذا الطلب و متمم له و أوافق/نوافق على الالتزام بهذه الشروط و الموجودة على الموقع الإلكتروني للبنك و نحيل إليها. تعليمات التوقيع

Signing Instructions	
Customer Signature(s) and or Cho(s)	توقيع /توقيعات العميل/العملاء و/أو الختم/ الأختام

Declaration:

- 1- I/We hereby request you to open / continue such Time/Call Notice deposits as I / we may request and undertake to retain the amounts of such with the Bank until maturity of individual deposits/ notices, whichever the case may be.
- 2- I /We understand that the rate of interest payable on Call/Notice Deposits is subject to change without prior notice and that the interest on each Time Deposit is payable only upon maturity of the Deposit. The Bank reserves the right not to pay any interest on a Time Deposit which I/we withdraw before due date.
- 3- I/We shall give the bank before due date my/our signed instructions for renewal or repayment of the principal and for the disposal of interest in all cases when I/we do not complete the "Automatic Disposal Instructions" on the Bank's Time Deposit Application Form. In the absence of any instructions before two working days prior to maturity, the deposit, as increased by interest, will be renewed for the same period at the interest rates then prevailing.
- 4- I/we hereby declare my/our acceptance that in case of death (God forbids) , bankruptcy , insolvency , administrative and judicial garnishment , travel prohibition or for any other reason previewed at the Bank's sole discretion, the term deposit shall not be renewed ending according to its maturity period without renewal for an extra period whereby the bank shall credit its amount in the account no.....
- 5- I / We agree that the Bank may without notice apply the whole or part of the balances of such deposit accounts towards satisfaction of my / our liabilities to the Bank or any other account or in any other respect whether such liabilities be actual or contingent, primary or collateral and personal or joint. This is not to be construed as an agreement; either expressed or implied that the Bank is bound to grant me/us any overdraft facilities whatsoever.
- 6- As regard Foreign Currency Deposits. I /We agree that the Bank may charge exchange commission in case I/we wish to withdraw the amounts in foreign currency notes.
- 7- In the event that I/we decide to uplift my/our Time Deposit(s) with HSBC Bank Egypt (HSBC) before the expiry of the full original term or any renewal thereof, I/we agree to pay to HSBC a penalty equal to the interest cost to HSBC of amending its position in the Money Market. Such a cost shall be calculated by reference to the market interest rates (T-Bill yields for EGP or Interbank offer rate for other currencies) prevailing at the time of the original booking of the deposit(s) and that prevailing at the time of deposit(s) breakage. Such penalty, if any, shall be deducted from the accrued interest due on the deposit(s). If the penalty exceeds the accrued interest, the difference shall be deducted from the principal subject to a cap which will be dependant upon prevailing money market conditions at the time of the break of the said deposit(s).

Signature:

١-أدعوكم / ندعوكم بموجب هذا الإقرار إلى مواصلة فتح ودائع لأجل / ودائع تحت الطلب / قابلة للسحب بإشعار كما أطلبها/ نطلبها و أنكفل /نتكفل بها و ذلك بغية الاحتفاظ بمبالغ تلك الودائع لدى البنك حتى يحين موعد استحقاق كل وديعة / سحب بإشعار أياً كان على انفراد.

٢-أوافق/نوافق على أن يكون معدل الفائدة المستحق على الودائع القابلة للسحب بإشعار خاضع للتغيير دون إشعار مسبق و على أن تكون فائدة كل وديعة قابلة للدفع فقط عند حلول موعد استحقاق الوديعة ذاتها. يحتفظ البنك بحقه بعدم دفع أية فائدة على وديعة بأجل و التي قد سحبها/سحبناها قبل تاريخ الاستحقاق.

٣-سأعطي/سنعطي البنك قبل تاريخ الاستحقاق تعليماتي/تعليماتنا الموقعة الخاصة بالتجديد أو إعادة الدفع للمبلغ الأصلي للوديعة و لفرض التصرف بالفوائد في جميع الحالات عندما لا أقوم/نقوم بإكمال تعليمات التصرف إلا على نموذج البنك الخاص بطلب وديعة لأجل و في حالة عدم وجود أية تعليمات قبل يومين من تاريخ الاستحقاق فإن الوديعة بالإضافة للعائد المضافه ستحدد لنفس الفترة بأسعار العائد السائدة آنذاك.

٤- نوافق من الآن على أنه في حالة الوفاة (لا قدر الله) أو الإفلاس أو الحجر الإداري أو القضائي أو التفظ أو المنع من التصرف أو لأي أسباب أخرى يراها البنك لا يتم تجديد مدة هذه الوديعة و تنتهي بانتهاء مدتها السارية فقط دون تجديد آخر لها و في هذه الحالة يجوز للبنك إضافة قيمتها للحساب رقم

٥-أوافق / نوافق على أن يقوم البنك دون إشعار مسبق باستخدام كل أو جزء من أرصدة تلك الوديعة لتغطية أي التزامات تكون مطلوبة مني/منا تجاه البنك أو لأي حساب آخر أو بأي خصوص آخر سواء كانت هذه الالتزامات فعلية أو احتمالية رئيسية أو ثانوية. و مجتمعة أو منفردة و ذلك على أن لا يفسر هذه بأنه موافقة صريحة أو ضمنية من قبل البنك على منحي/منحنا أي تسهيلات للسحب على المكشوف مهما كانت طبيعتها.

٦-وفيما يتعلق بودائع العملات الأجنبية أوافق/نوافق على أن يتقاضى البنك في حالة رغبتني /رغبتنا في سحب المبالغ بأوراق العملة الأجنبية عمولة التحويل.

٧- في حال أني / أننا قررت / قررنا استرداد الوديعة / الودائع الخاصة بي/ بنا لدى بنك إنتش إس بي سي مصر قبل انقضاء مدتها الأصلية أو أية مدد أخرى مجددة ، أنا / نحن أوافق/نوافق على دفع غرامة للبنك مساوية لتكلفة العائد على البنك و ذلك لتعديل موقف الوديعة / الودائع في سوق المال، و تحسب هذه التكلفة بالرجوع إلى أسعار العائد في السوق (عوائد أدون الخزانة للجنيه المصري أو معدل العائد بين المصارف للعملات الأخرى) الذي كان سائداً وقت الربط الأصلي للوديعة / الودائع و العائد الذي كان سائداً وقت فرض هذه الغرامة وقت استردادها و تخصم الغرامة ، في حالة فرضها ، من العائد المتراكم المستحق على الوديعة / الودائع و إذا كانت الغرامة تتجاوز العائد المستحق، يتم خصم الفرق من أصل الوديعة بحد أقصى يعتمد على الظروف السائدة في سوق المال في ذلك الوقت عند استرداد الوديعة .

التوقيع